

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 71 (2009)
Heft: 3

Rubrik: Maschinenmarkt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Immatrikulation 2008 im Plus

	2006	2007	2008	%		2006	2007	2008	%
Traktoren					Case-IH	78	91	81	-11%
New Holland	356	345	334	-3%	Lindner	58	52	55	6%
John Deere	377	307	322	5%	Landini	47	39	43	10%
Deutz-Fahr	206	204	241	18%	McCormick	52	35	35	0%
Fendt	231	248	217	-13%	Rigi Trac	13	9	27	200%
Hürlimann	195	174	146	-16%	Zetor	7	13	15	15%
MF	134	162	142	-12%	Carraro	8	6	3	-50%
Claas	114	127	134	6%	Lamborghini	4	5	2	-60%
Steyr	99	93	125	34%	Kubota			1	
Same	97	77	102	32%	De Pietri			1	
Valtra	52	73	83	14%	Total	2128	2060	2109	2%

(% = Veränderungen zum Vorjahr)

Die Schweizer Traktorstatistik, vom Schweizerischen Landmaschinenverband aufgrund der Immatrikulationszahlen des Bundesamtes für Strassen herausgegeben, präsentiert sich im Vergleich zum Vorjahr im leichten Plus von 2%. Starke Zuwachsraten gab es mit 10 und 13% bei den Transportern und Zweiachsmähern.

Ueli Zweifel

Die Krise auf den Wirtschafts- und Finanzmärkten hat sich also bis dato nicht auf den Traktorenmarkt und generell auch nicht auf die Landmaschinenverkäufe ausgewirkt. In der Tat weisen Deutschland und Frankreich bei den Traktoren Zuwachsraten von 10 bzw. sogar 16% im Vergleich zum Vorjahr aus. Und auch Österreich hat ein Stückzahlen-Plus von 6%.

Es ist also auch im vergangenen Jahr gelungen, umsichtig in neue Landtechnik und in die Schlüsselmaschine Traktor zu investieren. Der technische Fortschritt, durchs Band beflügelt durch neue Tier-III-Motorentechnik, findet damit relativ rasch Eingang in die Praxis. Für die Entwicklung in der nahen Zukunft sind die Prognosen zurückhaltend, längerfristig gesehen, aber gut. Bekanntlich gewinnen Ernährung und nachwachsende Rohstoffe immer mehr an Bedeutung.

Die Marken der Konzerne CNH, AGCO, SDF und ARGO sowie von John Deere belieferten den Markt 2008 zusammengezählt mit 1871 Traktoren und blieben damit im Vergleich zum Vorjahr ziemlich konstant. Wenn man auf die einzelnen Konzerne schaut, gab es aber doch erhebliche Schwankungen. AGCO musste eine Einbusse von 8% hinnehmen, war aber ein Jahr zuvor massiv im Plus gewesen. Immerhin konnte Valtra aber zum zweiten Mal

zulegen. Umgekehrt verhielt es sich bei SDF mit einer starken Zunahme von Deutz-Fahr und einem Riesensprung von 32% für Same. Auch John Deere und die beiden Marken von ARGO konnten im Vergleich zu 2006 auf einem tieferen Niveau starten und steigerten ihre Verkäufe um je 5%. In der CNH-Gruppe hat vor allem Steyr (+34%) gepunktet. New Holland aber behauptet den ersten Platz in der Traktorenrangliste, auch wenn sich der Abstand zu John Deere etwas verkleinert hat.

Claas steigerte seinen Stückzahlen zum zweiten Mal in Folge und last but not least erzielte unser RigiTrac ein phänomenal gutes Resultat nicht nur prozentual, sondern auch in absoluten Zahlen.

Transporter und Zweiachsemäher

10% im Plus bei den Transportern und 13% bei den Zweiachsmähern verdeutlicht eine beeindruckende Leistungssteigerung in der Bergmechanisierung. Bei den Transportern haben Reform und Lindner stark zugelegt, während Schiltrac eine empfindliche Einbusse hinnehmen musste.

Bei den Zweiachsmähern werden laut Mitteilung von Pius Kaufmann, Agromont AG, nur noch jene Wendetracs (A. Carraro sowie BCS, Ferrari und Pasquali) aufgeführt, die als Ersatz für die klassischen Zweiachsmäher in Frage kommen. Bei A. Carraro sind deshalb z.B. nur noch die TTR-Modelle berücksichtigt. ■

	2007	2008	%
--	------	------	---

Konzerne

CNH			
New Holland, Steyr, Case-IH	529	540	2%
AGCO			
Fendt, MF, Valtra	483	442	-8%
SDF			
Deutz-Fahr, Hürlimann, Same	455	489	7%
John Deere	307	322	5%
ARGO			
McCormick, Landini	74	78	5%
Total	1848	1871	1%

	2007	2008	%
--	------	------	---

Transporter

Reform	98	118	20%
Caron	3	6	100%
Aebi	65	64	-2%
Lindner	24	31	29%
Schiltrac	22	16	-27%
Carraro	1	0	-100%
Total	213	235	10%

	2007	2008	%
--	------	------	---

Zweiachsmäher

Aebi	142	133	-6%
Reform	119	154	29%
A. Carraro	29	34	17%
Aebi Rasant	1		-100%
Ferrari		2	
Pasquali		2	
Valpadena			
BCS	2	5	150%
Total	293	330	13%

■ New Holland T4050F – Spezialtraktor des Jahres



Das an der EIMA 2008 erstmals präsentierte Spitzenmodell T4050F der New Holland aus der Spezialtraktorenserie T4000 F/N/V für Sonderkulturen hat nach Herstellerangaben eine Leistung von 97 PS (71 kW) und wird von dem neuen FPT NEF 4,5-Liter-Vierzylinder mit Turbolader und Ladeluftkühler angetrieben. Er entspricht den Emissionsvorschriften gemäss Tier III.

Das Modell überzeugte auch die internationale Jury an der «Eima 2008» und erhielt den Titel «Schmalspurtraktor des Jahres».

Der Schmalspurtraktor ist bereits ab 1 m Gesamtbreite erhältlich und verfügt über die Super-Steer™-Lenkachse. Dank des modularen Aufbaus ergibt sich eine breite Getriebepalette von 16 x 16 (ShuttleCommand™) bis 44 x 16 (DualCommand™). Als hervorragend wird auch das Leistungsge-
wicht bezeichnet.

■ Agritechnica: DLG spürt nichts von Konjunkturabschwung

Die Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft rechnet für die Agritechnica auch in diesem Jahr mit einer Beteiligung von rund 2000 Ausstellern aus dem In- und Ausland. Zudem seien rund 180 Neuaussteller registriert worden. Die DLG betrachtet dies als Bestätigung für die allgemeine Einschätzung, dass die Agrarwirtschaft aufgrund weltweit erwarteter Nachfragesteigerungen für Lebensmittel und für Biomasse aus Agrarrohstoffen mittel- und langfristig sehr gute Perspektiven hat. Die Agritechnica findet vom 10. bis 14. November 2009 (Exklusivtage am 8. und 9. November) in Hannover statt. Vor zwei Jahren beteiligten sich 2188 Aussteller aus 36 Ländern. Über 340 000 Besucher, darunter rund 72 000 aus dem Ausland, informierten sich über die landtechnischen Neu- und Weiterentwicklungen.

■ Althaus und W. Mahler AG spannen zusammen

Die Althaus AG Ersigen beteiligt sich an der W. Mahler AG in Obfelden (ZH). Im Rahmen einer langfristigen Nachfolgeplanung der bisherigen Alleininhaberin soll die Beteiligung schrittweise auf 100% ausgebaut werden. Die Alleininhaberin Irène Dubois-Mahler werde die W. Mahler AG mit sämtlichen Mitarbeitern am bisherigen Standort in Obfelden weiterführen, heisst es in einer Medienmitteilung.

Sowohl die angebotenen Produkte als auch die Vertriebskanäle der beiden Importeure ergänzen sich weitgehend. Deshalb werden die Firmen zwar eng zusammenarbeiten aber ihre eigenständige Identität behalten. Während Althaus Maschinen über ein gesamtschweizerisches Händlernetz vorwiegend in die Landwirtschaft liefert, setzt Mahler Schwerpunkte im Bereich komplexer Forst- und Kommunaltechnik sowie bei MERLO-Teleskopstaplern.

■ Lemken Umsatzrekord

Lemken erwirtschaftete mit seinen weltweit über 1000 Beschäftigten laut Firmenmitteilung im letzten Jahre 257 Mio. Euro Umsatz, was einem Rekordzuwachs von 40 Prozent entspreche.

«Nur durch den vollen Arbeitseinsatz und zusätzliche Schichten in allen Unternehmensbereichen konnten wir diese Herausforderung bewältigen.», wird der Geschäftsführer Dr. Franz-Georg von Busse zitiert.

Die positive Geschäftsentwicklung stütze sich auf nahezu alle Produktgruppen und Vertriebsgebiete. Spitzenreiter bei den ausländischen Märkten waren wiederum die osteuropäischen Märkte, allen voran Russland und Weissrussland. In Erwartung eines weiter steigenden Osteuropa-Geschäfts investiert Lemken derzeit in den Bau eines Vertriebs- und Servicezentrums nahe Kaluga südwestlich von Moskau.

Angesichts der aktuellen Finanzierungsengpässe speziell bei den russischen Kunden rechnet Lemken allerdings mit einem Rückgang des Umsatzvolumens.

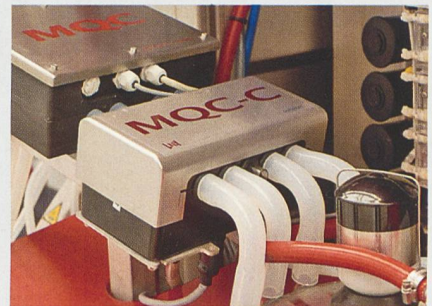
■ Rücknahmepreisliste für Traktoren

■ Rücknahmepreisliste für Mähdrescher, Hochdruckpressen und Pflüge

Die Ausgabe 2009 der Einkaufs- und Rücknahmepreisliste für Landwirtschaftstraktoren und jene von 2009–2010 für Mähdrescher, Hochdruckpressen und Pflüge sind soeben erschienen. Die Tabellen sind an der unten erwähnten Adresse verfügbar und enthalten Daten über die Rücknahmetarife aller Marken und Modelle des Marktes. Ebenfalls werden Sie darin die unterschiedlichen Besonderheiten finden, sowie die Berechnungsweise der Mehr- oder Minderwerte, die sich aus der Anzahl Betriebsstunden, der Ausrüstung und dem allgemeinen Zustand des Fahrzeuges ergeben.

Diese Preislisten können für je CHF 50.– bestellt werden bei: Sekretariat der ARMA, Case postale 1215, 1001 Lausanne, Tel. 021 796 33 66, Fax 021 796 33 82, E-mail: arma@centrepatrional.ch

■ Berichtigung:

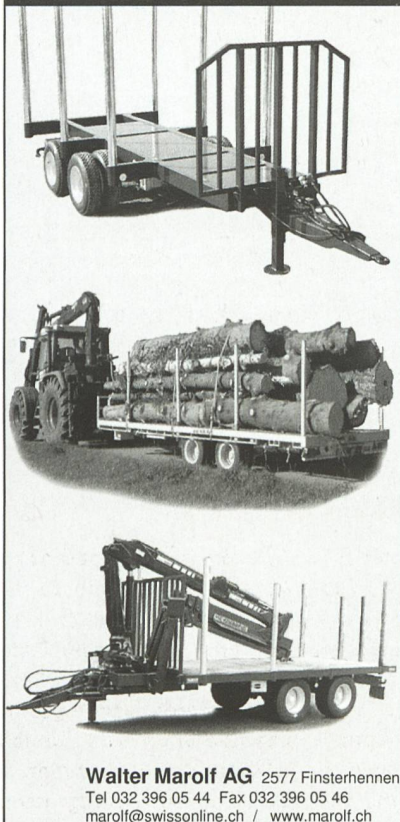


Der Beitrag «Fünf Roboter an der AGRAMA» in der Februarausgabe konnte den Eindruck erwecken, DeLaval sei der grösste Anbieter von Melkrobotern in der Schweiz und weltweit. Das Lely Center Suisse mit Sitz bei Dairy Solution GmbH in Ebikon legt nun Wert darauf, festzuhalten, dass der Marktanteil von Lely bei den Melkrobotern zu jeder Zeit klar über 50 Prozent lag und liegt.

Im Weiteren macht die Firma darauf aufmerksam, dass Lely seit 2000 die Möglichkeit hat, verschiedene Parameter zur Milchqualität zu erfassen. Seit 2005 bietet Lely das Milch-Qualitäts-Control-System MQC-C zur Überwachung der Zellzahl an. MQC-C ist laut Firmenangabe das einzige System, das die Proben pro Viertel erfasst und online auswertet, so dass sich ein Schalmtest erübrigt. Bei der Zellzahlbestimmung resultieren Messwerte, die +/- 6% von den Laborwerten abweichen können. ■

MAROLF

Wo Standard aufhört, fangen wir an



Walter Marolf AG 2577 Finsterhennen
Tel 032 396 05 44 Fax 032 396 05 46
marolf@swissonline.ch / www.marolf.ch

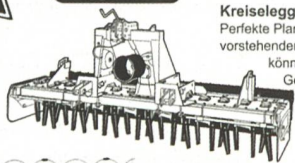
AEBI SUISSE
3236 Gampelen / BE 8450 Andelfingen / ZH

MASCHIO

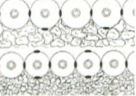
Terra - Line ...

Kreiselegge

Perfekte Planie, doppelter Spezial-Boden, keine vorstehenden Flanschen und Schrauben, d.h. Steine können sich nicht verkleben bzw. den Getriebekasten beschädigen. 0.9 m bis 8 m



Manche haben nur 10 Rotoren auf 3 m und arbeiten so ...



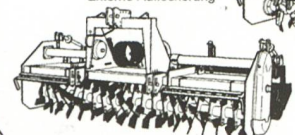
Unsere Standard-Maschinen haben 12 Rotoren auf 3 m und arbeiten so ...



Für höchste Ansprüche haben wir 14 Rotore auf 3 m und die arbeiten so ...

Achtung: Bei uns drehen die Seitenrotoren immer nach innen, deshalb keine seitliche Dammbildung

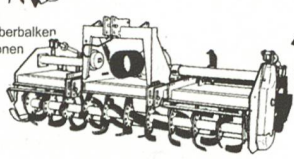
Einstech-Zinkenrotor
Externe Auflockerung



Walk-Klingenrotor
Optimale Rückverfestigung

Arbeitsbreiten
1 m bis 6 m, integrierte Grubberbalken
verschiedene Getriebe-Versionen

Misch-Fräserotor
Beste Einarbeitung von Ernterückständen



Ausstellung in unserem Rasthof Platanenholz mit Tiefpreis-Tankstelle, Restaurant und Shop Mo - Sa 6.⁰⁰-22.⁰⁰, So 8.⁰⁰-22.⁰⁰

An der Umfahrungsstrasse H10 Ausfahrt Gampelen/Cudrefin

Tel. 032 312 70 30
www.aebisuisse.ch
Occasions-Markt

> PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

Neue New Holland T4050F – Der Spezialtraktor des Jahres

Goldene Zeiten für den Schweizer Obst- und Weinbau. Schmal, wenig und bereits ab 1 m Gesamtbreite zu haben, überzeugen die neuen Obst- und Weinbautraktoren von 65 bis 97 PS mit allen New-Holland-Vorzügen.

Überzeugt vom Spitzenmodell der Serie T4000 F/N/V war auch die internationale Jury an der Eima 2008!

Ausgestattet mit praktisch allen Optionen, die auch bei grösseren Modellen

zur Wahl stehen, ist der Spezialtraktor des Jahres mit und ohne Kabine lieferbar. Eine perfekte Baureihe für den Obst- und Weinbau in der Schweiz.

- Exzellente Leistung
- Ein grossartiges Design und dank des modularen Aufbaus eine Getriebepalette von 16x16 (SchuttleCommand™) bis 44x16 (DualCommand™), wahlweise mit Kriechgängen.

New Holland fährt auch mit Schmalspur auf der Überholspur.



Wollen Sie alle Vorzüge der neuen New-Holland-Traktoren Serie T4000 kennenlernen, dann rufen Sie uns einfach an. Wir freuen uns darauf.

Inbegriffen sind:

- Laufruhige und saubere 4-Zylinder-Motoren mit Intercooler
- Die einzigartige SuperSteer™-Lenkachse für höchste Wendigkeit
- Ein unvergleichliches Leistungsgewicht

Bucher Landtechnik AG

8166 Niederweningen

Tel. +41 44 857 26 00

Fax + 41 44 857 24 12

info@bucherlandtechnik.ch

www.bucherlandtechnik.ch

> PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

Säge- und Spaltprofi 520: vollautomatisches Sägen und Spalten von Binderberger

Mit dem Brennholzvollautomaten Säge- und Spaltprofi 520 von Binderberger wird die Brennholzverarbeitung zum Vergnügen. Mühelos werden ganze Stämme in die gewünschte Grösse zerlegt. Der Brennholz-Vollautomat verarbeitet bis 10 m³ Holz in der Stunde. Die Konstruktion mit dem Super-Cut-Harvester-Kettensäge-Aggregat schafft Stämme bis zu 52 cm Durchmesser und arbeitet mit einer Spaltkraft von 20 t. Die Holzsechtlänge kann zwischen 25 und 55 cm beliebig variiert werden. Die Maschine kann manuell oder im Vollautomatikbetrieb bedient werden. Der Säge- und Spaltprofi wird wahlweise mit Zapfwelle, E-Motor oder Dieselmotor ausgerüstet. Für den

Transport stehen verschiedene Fahrwerke bis hin zum Strassenfahrwerk für 80 km/h zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne stellen wir Ihnen die Binderberger-Produktpalette persönlich vor.



Zögern Sie nicht und kontaktieren Sie:

Ott Landmaschinen AG

Industriestrasse 49

3052 Zollikofen

Tel. 031 910 30 10

Fax 031 910 30 19

mail@ott.ch

www.ott.ch